Richiedente

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Nostro riferimento |  |
| Persona di contatto |  |
| Telefono |  |
| Posta elettronica |  |
| Data |  |

|  |
| --- |
| **Domanda di classificazione [[1]](#footnote-1)** |
| Vi preghiamo d’indicarci la classificazione tariffale della merce specificata nel presente questionario.  L'informazione tariffale viene inviata per e-mail con lettera senza firma in formato PDF tramite connessione non protetta.  Indirizzo elettronico per il recapito dell'informazione tariffale: |

(Vi preghiamo di non spedire campioni. Solo se necessari, saranno richiesti dall'amministrazione delle dogane.)

|  |  |
| --- | --- |
| **Allegati:** | Illustrazioni, prospetti, piani, ecc.[[2]](#footnote-2) |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

**Questionario**

Per evitare la richiesta di ulteriori informazioni e quindi rispondere più rapidamente alla domanda, si devono compilare tutte le rubriche.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. | Descrizione completa della merce | | | | | | |
| 1.1 | Marca, designazione supplementare, n. d'articolo | | | | | | |
| 1.2 | Nome della merce (p. es. biscotto, pullover, trapano ecc.) | | | | | | |
| 1.3 | Stato della merce (p. es. solido, liquido, precotto, cotto, fritto, tessuto, a maglia ecc.), lavorazione, perfezionamento | | | | | | |
| 1.4 | Processo di fabbricazione | | | | | | |
| 1.5 | Condizionamento risp. imballaggio (p. es. 100 g in sacchetti di plastica) | | | | | | |
| 1.6 | Uso | | | | | | |
| 2. | Composizione/ Formula [[3]](#footnote-3) | | | | | | |
|  |  | | | | | | |
| 3. | Nome e indirizzo del destinatario | | |  | | | |
| 4. | Nome e indirizzo del fornitore o del fabbricante | | |  | | | |
| 5. | Ulteriori informazioni concernenti il prodotto e il fabbricante si trovano su Internet all’indirizzo | | |  | | | |
| 6. | Paese d’origine | | |  | | | |
| 7. | La merce sarà |  | importata in Svizzera | |  | esportata dalla Svizzera | |
| 8. | A vostro avviso, in quale voce di tariffa a 8 cifre deve essere classificata la merce? Vedi anche [www.tares.ch](https://xtares.admin.ch/tares/login/loginFormFiller.do;jsessionid=m_TusPs8cSvBa1p8f9icPopnJ-uDZKKFuNl8kfVFmL-CieoNZ4Z1!1273212360?l=it)! | | | | |  | |
| 9. | Desiderate un'informazione sulla classificazione conformemente alla legge sull'alcool? | | | | | si | no |
|  | Vogliate allegare la seguente ulteriore documentazione:   * Rapporto di analisi di un laboratorio: titolo alcolometrico volumico (% vol) e contenuto zuccherino (grammi per litro). Per prodotti alimentari: indicazioni sull'alcool utilizzato compresa la gradazione, tenore in alcool in % per 100 kg di prodotto finito (massa percentuale) * Indicazioni sul % vol di eventuali ingredienti contenenti alcool * Schede tecniche di eventuali aromi ed essenze * Documentazione fotografica: * bottiglie: etichette sulle parti anteriore e posteriore delle confezioni * prodotti alimentari: tutte le indicazioni sul singolo imballaggio devono essere leggibili. Se sul singolo prodotto dovessero mancare le indicazioni e queste fossero visibili solo sul contenitore di raccolta, quest'ultimo dev'essere documentato in modo visibile. | | | | | | |

1. Vedi articolo 20 della legge sulle dogane (RS 631.0) e articoli 71, 73 e 74 dell’ordinanza relativa alla legge sulle dogane   
   (RS 631.01) [↑](#footnote-ref-1)
2. Illustrazioni di buona qualità, piani, schizzi, prospetti, descrizioni del processo di fabbricazione ecc. sono sempre d'utilità [↑](#footnote-ref-2)
3. Trattandosi di merci composte di diverse materie occorre indicare il peso di ogni componente (la somma deve risultare 100 %), la natura, lo stato di lavorazione, ecc. Ciò vale in particolare per prodotti alimentari e bevande nonché i prodotti chimici. Per i composti chimici non mescolati con altre sostanze è necessario indicare inoltre la formula della struttura e il grado di purezza. Se il richiedente non conosce la composizione del prodotto, deve informarsi presso il fabbricante. Quest’ultimo può comunicare i dati direttamente alla Direzione delle dogane se non vuol svelare il segreto di fabbricazione. [↑](#footnote-ref-3)